

# CONTRAT DE RÉSERVATION 2019

Reservation Agreement 2019

## ACCÈS GÉRÉS PAR LECTURE CAMÉRA DES PLAQUES D'IMMATRICULATION

IMMAT. VÉHICULE OBLIGATOIRE | REGISTRATION .....

**NOM** Name .....

**PRÉNOM** Firstname .....

**ADRESSE** Address .....

**CODE POSTAL** Post code ..... **VILLE** City .....

**PAYS** Country ..... **TEL** .....

**EMAIL** .....

**N°PASSEPORT** Obligatoire pour les étrangers .....

### NOM & PRÉNOM DE CHAQUE PERSONNE

Name & Firstname of each person

1/ .....

2/ .....

3/ .....

4/ .....

5/ .....

6/ .....

### DATE DE NAISSANCE

Date of birth

1/ .....

2/ .....

3/ .....

4/ .....

5/ .....

6/ .....

Je soussigné, demande la réservation d'un emplacement / d'une location pour :  
I, the undersigned, ask for booking a pitch or an accomodation

Le camping se réserve le droit de refuser la réservation si les noms ne correspondent pas à l'arrivée  
The campsite reserves the right to refuse the reservation if the names do not match at the arrival

### EMPLACEMENT | PITCH

De mi-juillet à mi-août. Réservation de 2 semaines minimum | From mid-july to mid-august, 2 weeks minimum.

Date d'arrivée (14h) | Arrival .....

Date de départ (10h) | Departure .....

Tente | Camp tent  Caravane | Caravan  Camping Car | Camping Car  Voiture supp. | Additional Car

Branchement eau potable et eau usée Camping Car | Drinking water and wastewater connection Camping Car

Carte ACSI  Oui  Non

Montant de l'acompte à verser pour la réservation d'un emplacement | Deposit for pitch ..... 120€

Frais de réservation | Booking Fee ..... 30€

Solde à régler à l'arrivée | Balance on arrival ..... €

### LOCATIF | ACCOMODATION

De mi-juillet à mi-août. Réservation de 2 semaines minimum | From mid-july to mid-august, 2 weeks minimum.

Date d'arrivée (14h) | Arrival .....

Date de départ (10h) | Departure .....

Robinson 5p.  Alizée 4p.  Riviera 4/6p.  Tropical 4/6p.  Hélios 4/6p.  
 Krusoë 6p.  Riviera Premium 4/6 p.  Key West 5p.  Cabane du pêcheur 6p.  Cap O'Sud 4/6p.  
 Lit Bébé | Baby bed  Chaise Bébé | Baby chair  Baignoire Bébé | Baby Bath tub

Montant de l'acompte à verser pour la réservation d'une location 30% | Deposit for pitch 30% ..... €

Frais de réservation | Booking Fee ..... 30€

Solde à régler 30 jours avant l'arrivée | Balance 30 day before coming ..... €

### MODES DE PAIEMENT | METHOD OF PAYMENT - À L'ORDRE DE "SARL LA PLAGE ET DU BORD DE MER"

CHÈQUE BANCAIRE | BANK CHECK  CHÈQUE VACANCES | VACANCY CHECK  MANDAT POSTAL | POST ORDER  VIREMENT BANCAIRE | BANK TRANSFERT

**NOUVEAU** IBAN POUR VIREMENT BANCAIRE | IBAN FOR BANK TRANSFERT FR76 3007 7048 1822 2087 0020 003 CODE BIC | BIC CODE SMCTFR2A

Je déclare avoir pris connaissance des conditions de réservation indiquées au dos du tarif, ainsi que les descriptifs de location mentionnés sur la brochure et déclare les accepter.

I have taken note of and herewith accept the term of booking.

Lu et approuvé le : ..... / ..... / ..... Signature :

# CAMPING - CARAVANING LA PLAGE ET DU BORD DE MER

Avenue de la Méditerranée 34350 VENDRES | Tel : 04 67 37 34 38 | [www.camping-plageetmer.com](http://www.camping-plageetmer.com)

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Afin de pouvoir bénéficier des prestations proposées, nous vous demandons de lire attentivement les conditions générales ci après, toute réservation implique l'adhésion aux conditions générales de vente suivantes.

### RÉSERVATION

Sur demande écrite, la direction vous adresse, à partir du 1er janvier, les conditions de réservation pour l'année en cours. Les réservations sont enregistrées à partir du 1er janvier.

Les places sont distribuées sans distinction, dans l'ordre d'enregistrement des réservations.

Dès réception de l'ordre de réservation et d'une somme de 150 € pour les emplacements (comportant 120 € à titre d'acompte et 30 € représentant les frais contractuels de réservation) ou un acompte de 30% et 30 € représentant les frais contractuels de réservation pour les locations, un accusé réception vous sera adressé.

Les réservations ne lient le camping « LA PLAGE ET DU BORD DE MER » que si celui-ci les a acceptées, ce que ce dernier est libre de faire et de refuser en fonction de la disponibilité et d'une façon générale, de toutes circonstances de nature à nuire à la bonne exécution de la réservation effectuée.

En accord avec l'article L.221-28 dans le cadre de vente de prestations de services hébergement, aucun droit de rétractation ne peut être exercé.

### CONDITIONS D'ADMISSION

Le camping « LA PLAGE ET DU BORD DE MER » propose des séjours à vocation familiale au sens traditionnel avec de jeunes enfants ou couples séniors, le camping étant plus spécialement adapté pour cette clientèle.

Les animaux ne sont pas acceptés dans le camping, les caravanes et autres équipements doivent obligatoirement être conformes aux normes et règles de sécurité en vigueur.

Les paiements des séjours doivent être conformes aux conditions de réservation figurant sur l'ordre de réservation. Le non respect de l'une des clauses du règlement général peut entraîner l'exclusion.

En l'absence de message télégraphié ou écrit R A R, toute réservation reste disponible 24 heures à partir de la date inscrite sur le contrat de réservation.

Passé ce délai, le gestionnaire disposera de l'emplacement ou de la location.

Surnombre : Le nombre maximum de personnes sur un emplacement et dans une location (selon modèle) est de 5 personnes.

Arrivée : Les emplacements de camping et les locations sont disponibles de 14h à 19h.

Départ : Les emplacements de camping devront être libres le jour prévu du départ avant 10h.

Les locations font l'objet d'un rendez-vous concernant l'état des lieux entre 9h et 12h. Se renseigner à la réception à l'arrivée.

### SÉCURITÉ ASSURANCE

Il appartient aux clients d'avoir souscrit une assurance pour leur matériel en général ainsi que pour leur responsabilité civile.

La direction décline toute responsabilité en cas de vol, de perte et de dégradations dues aux intempéries ou accident qui interviendraient dans l'enceinte de l'établissement.

## CONDITIONS DE PAIEMENT

Le solde du séjour est à régler selon les conditions suivantes :

Emplacements : paiement à l'arrivée avant toute installation dans le camping.

Locations : 30 jours avant le début de votre séjour

Remboursement : Aucun remboursement ne sera consenti en cas de retard ou de départ anticipé.

Modifications : des modifications concernant une réservation peuvent être effectuées sans frais sous réserve des disponibilités.

Tout séjour réservé et accepté par la direction, donnera lieu au paiement intégral de ce séjour pour la totalité de la durée du séjour réservé.

Annulation : L'annulation de votre réservation doit se faire par lettre recommandée avec accusé de réception. L'acompte de réservation et les frais correspondants vous seront automatiquement retenus si vous annulez plus de 30 jours avant votre arrivée (date de réception de votre courrier faisant foi).

La valeur de votre séjour total vous sera facturée si vous annulez à moins de 30 jours avant votre arrivée, ou si vous ne vous présentez pas à la date prévue.

Cautions : pour les hébergements locatifs, une caution de 430 € vous sera demandée à votre arrivée : 350 € pour le mobil-home, 70 € pour le ménage de fin de séjour et 10 € par bracelet d'accès.

(Elle vous sera restituée après état des lieux dans le mois qui suit votre départ).

## CONDITIONS DE SÉJOUR

La Direction se réserve le droit de suspendre certaines prestations sans préavis ainsi que de changer l'emplacement attribué initialement au client. La Direction mettra un terme immédiat au séjour sans indemnité ni compensation en cas de non respect du règlement intérieur ; infractions aux règles de bon voisinage, incivilités et tout autre fait de nature à porter atteinte à l'harmonie au sein du Camping.

## DROIT A L'IMAGE

Lors de votre séjour sur notre camping, vous êtes susceptibles d'être pris en photos ou filmés pour la réalisation de nos supports publicitaires, sauf si vous nous signalez par écrit à la réception dès votre arrivée, votre opposition à cette pratique.

## TERMS AND CONDITIONS OF SALES

In order to benefit of our services, we asked our customers to read our general sales terms and conditions.

## RESERVATION

Upon written request, we address you, from January 1st, the sales conditions for the year who comes. Camping pitches are distributed without distinction, in order of reservations registration.

At reception of booking's order and an amount of 150,00€ for an pitch including 120,00€ as deposit and 30,00€ as contractual fees, or an amount of 30% as deposit and 30,00€ as contractual fees for a rental, a written receipt will be send.

Bookings are binding the campsite «La Plage et du Bord de Mer» only if it has been accepted, this last one is free to accept or refuse, depending of availability or conditions who could affect the right execution of the reservation made.

In accordance with Article L.221-28 in connection with the sale of accommodation services, no right of withdrawal may be exercised.

## CONDITIONS OF MEMBERSHIP

The campsite «La Plage et du Bord de Mer» offer holidays for families with young children, or for senior couples, the campsite is quite adapted to them and traditional families.

Pets are not allowed - Caravans or other equipments must be conform to safety rules

Payments stay must be conform to sales conditions, the non-respect of internal regulation could be a motive of expulsion.

Without a written confirmation, all bookings stayed available 24h from the date written on the contract. After this time, the management would dispose of the pitch or rental.

Redundant : Number maximum of person on a pitch and in a rental (according to model) is 5

Departure : Pitch or rental must be free before 10 AM

The Checking inventory will be done between 9 AM and 12 AM. It's necessary to take an appointment at the front desk to make it at the arrival.

## INSURANCE POLICY AND SECURITY

It is up to customers to subscribe a private insurance for their material and liability. The direction decline any and all responsibility in case of damages due to bad weather, lost and stolen items, or accident who could occur in the campsite.

## PAYMENT TERMS AND CONDITIONS

The balance of the stay must be paid under the following conditions :

Rentals : 30 days before the arrival

Refund : Any voluntary interrupted or shortened stay (late arrival, early departure) on your part will not be grounded for a refund.

Modifications : Modifications to your booking may be made without extra fees, according to availability.

All booking made and accepted , will result in full payment of the stay for the entire duration.

Cancellation : The cancellation of your reservation must be made by registered letter with acknowledgment of receipt. The deposit reservation and associated costs you will automatically retained if you cancel more than 30 days before your arrival.

The value of your total stay will be charged if you cancel less than 30 days prior to arrival, or if you do not show up on time.

Deposit : For rentals, a deposit of 430,00€ will be requested at your arrival. Including 350,00€ for the rentals, 70,00€ for cleaning fees and 10,00€ by bracelet of access (it will be returned after checking inventory, in a delay of one month after departure).

## STAY CONDITIONS

The direction reserves the right to suspend certain services without prior notice as well as to change the rental attributed initially to the customer.

The direction reserves the right to end any contract without a refund or compensation in the case of nonrespect of the general campsite rules, (failure to respect neighbours, noise etc).

## IMAGE RIGHT

During your stay, you may be photographed or filmed for use in our advertising tools, unless you indicate in writing at the reception desk at your arrival that you do not wish to be.

Je Soussigné ..... accepte les conditions de réservation du Camping LA PLAGE ET DU BORD DE MER et m'engage à respecter les dites conditions ainsi que le règlement intérieur de l'établissement.

Fait à ..... Le .....

Signature